

- **Ce produit est pour usage domestique seulement.**
- **Ranger la lampe hors de portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu de formation adéquate.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les lampes torche sont dangereuses.
- **Ne pas utiliser le produit si le couvercle des piles est manquant ou n'est installé.**

INSTRUCTIONS IMPORTANTES
CONCERNANT LA SÉCURITÉ

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LAMPES TORCHE À PILE

- **Si l’outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire.** En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l’eau savonneuse, puis neutraliser avec du jus de citron ou du vinaigre. En cas d’éclaboussure dans les yeux, les rincer à l’eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.
- **Les piles peuvent exploser en présence d’une source d’allumage, telle qu’une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu’il soit, en présence d’une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d’exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l’eau.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne jamais utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d’exploser. Le fait d’utiliser une batterie endommagée peut entraîner des blessures graves.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet produit est prêt, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d’expliquer le degré de risques associé à l’utilisation de ce produit.	
SYMBOLE / SIGNAL	SIGNIFICATION
 DANGER :	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
 AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
 ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
ATTENTION :	(Sans symbole d’alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l’outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d’utiliser l’outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE / NOM		DÉSIGNATION/ EXPLICATION
	Symbole d’alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d’utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l’utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d’utilisation avant d’utiliser ce produit.
	Avertissement concernant l’humidité	Ne pas exposer l’outil à la pluie ni à l’humidité.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les blocs-piles de lithium-ion. Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l’élimination.
V	Volts	Tension
min.	Minutes	Temps
---	Courant continu	Type ou caractéristique du courant

FICHE TECHNIQUE

Tension du blocs-piles4 V c.c.
Taux de résistance à l’eau.....*IP52
*Taux d’étanchéité : Précise la protection environnementale dont profite le boîtier. Un taux d’étanchéité de 52 rend compte d’une protection contre les dépôts dangereux de poussière et résiste à la pulvérisation directe d’eau à des angles verticaux allant jusqu’à 15° (pluie légère et vent). Le taux de résistance à l’eau spécifié s’applique uniquement si le couvercle du compartiment des piles est installé.

UTILISATION

 **AVERTISSEMENT :**

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet produit avant qu’elles aient été remplacées. Le fait d’utiliser ce produit même s’il contient des pièces endommagées ou s’il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

Voir les figures 1-2.

 **AVERTISSEMENT :**

Ne pas diriger le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux et ne pas fixer le faisceau (même à bonne distance). Le fait de fixer le faisceau peut causer des blessures graves et même entraîner la perte de la vue.

ENTRETIEN

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Essuyer le bloc-piles, la lampe et le chargeur avec un chiffon propre et sec périodiquement pour enlever la poussière et les débris.

RETRAIT ET PRÉPARATION DU BLOCS-PILES POUR LE RECYCLAGE

 **AVERTISSEMENT :**

Après avoir retiré le blocs-piles, couvrir ses bornes avec un ruban adhésif de qualité industrielle. Ne pas essayer de démonter ou détruire le blocs-piles, ni de retirer des composants quels qu’ils soient. Les piles épuisées doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets en métal ou une partie du corps, car cela pourrait créer un court-circuit. Garder hors de la portée des enfants. Le non respect de ces mises en garde peut résulter en un incendie et / ou des blessures graves.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS ET POLITIQUE D’ÉCHANGE DE TRENTE (30) JOURS

POLITIQUE D’ÉCHANGE DE TRENTE (30) JOURS : Pendant les 30 premiers jours suivant la date d’achat, l’utilisateur peut demander un entretien sous garantie ou échanger le produit en le retournant, accompagné d’une preuve d’achat ainsi que de tout l’équipement d’origine emballé avec le produit d’origine, au détaillant chez qui l’achat a été effectué. Ce produit de remplacement sera couvert par cette garantie limitée pendant le reste des deux ans suivant la date d’achat de produit original.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS. Ce produit est garanti contre tout vice de fabrication ou de matériel, pour une période de deux (2) ans à compter de la date d’achat. La garantie couvrant les accessoires de ce produit, à l’exception des piles, est limitée à 90 jours à compter de la date d’achat de l’accessoire. Pour bénéficier d’un entretien sous garantie, communiquer avec le service à la clientèle au 1-800-525-2579 pour connaître les instructions de retour sous garantie. Le produit doit être emballé adéquatement et retourné avec tout l’équipement qui était inclus avec le produit d’origine. Lorsque l’utilisateur demande un entretien sous garantie, il doit également présenter une preuve d’achat qui comprend la date d’achat (par exemple, un reçu ou un acte de vente). Les produits défectueux retournés pendant la période de la garantie seront réparés ou remplacés, à notre discrétion, sans frais, dans un délai de quatre-vingt-dix (90) jours ou moins. L’utilisateur doit assumer les coûts liés à l’expédition du produit. La présente garantie couvre uniquement les défauts survenues lors d’une utilisation normale. Elle ne couvre pas les défauts de fonctionnement, les pannes ou les défauts attribuables à une mauvaise utilisation, à un usage abusif, à la négligence, à une modification ou à des réparations non autorisées. Cette garantie s’applique uniquement à l’acheteur d’origine au détail et ne peut être transférée. One World Technologies Inc. ne donne aucune garantie et ne fait aucune représentation ou promesse relativement à la qualité ou au rendement de ce produit autres que celles mentionnées spécifiquement dans la présente garantie. Toutes les garanties implicites permises par la loi, y compris les garanties de valeur marchande ou d’adéquation à un usage particulier, sont limitées à deux ans à compter de la date d’achat. One World Technologies Inc. n’est pas responsable des dommages directs, indirects ou consécutifs. Certains états et certaines provinces ne permettent pas d’exonération ou de réserve pour la couverture des dommages directs ou consécutifs et pour la durée de toute garantie implicite; il se peut donc que l’exonération décrite précédemment ne puisse s’appliquer. La présente garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et il peut bénéficier d’autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

Español

MANUAL DEL OPERADOR

Linterna LED de 4 voltios Tek4® RP4410

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

 **¡ADVERTENCIA!**

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas enseguida puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

 **¡ADVERTENCIA!**

Siempre se deben tomar precauciones básicas al usar aparatos eléctricos, incluidas las siguientes:

- **Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.**
- **Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere una estrecha supervisión cuando se use el aparato cerca de niños.**
- **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga la batería ni otros componentes internos de la linterna al agua o a otros líquidos.** No coloque ni guarde el aparato donde pueda caer o ser arrastrado a una bañera, lavamanos o fregadero.
- **Use únicamente el cargador suministrado por el fabricante para recargar el aparato.**
- **Utilice solamente la baterías recomendados.** Cualquier intento de utilizar otra baterías causará daños a la linterna, y posiblemente podría explotar, causando un incendio o lesiones corporales.
- **Cargue solamente con el cargador indicado.**
Modelo: RP4410
Paquete de baterías: AP4001
Cargador: AP4500, AP4700, AP4800

- **Quite la baterías de la linterna antes de de realizar cualquier tarea rutinaria de mantenimiento o limpieza.**
- **No desarme la linterna.** No se puede reemplazar el diodo luminiscente.
- **No coloque la linterna ni la baterías cerca del fuego o del calor.** Pueden explotar. Además, **no** deseche la baterías incinerándola cuando se agote. No incinere la baterías, incluso si está seriamente dañada o completamente agotada. La baterías puede estallar e inflamarse.
- **No utilice la linterna ni el cargador cerca de líquidos inflamables ni en entornos gaseosos o explosivos.** Las chispas internas pueden inflamar las emanaciones.
- **No guarde la linterna en lugares mojados o húmedos. No guarde la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 35 °C (94 °F).** No guarde la unidad a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **No permita a los niños utilizar sin supervisión la linterna.** No es un juguete. El foco se calienta después de estar encendido por un breve período de tiempo.
- **No deje la linterna en la posición “on” (encendido) si está envuelta o dentro de telas como ropa de cama, bolsas de dormir, etc.**
- **Mantenga la lámpara seca, limpia y libre de aceites y grasas.** Siempre utilice un paño limpio para limpiar la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni disolventes fuertes para limpiar la Linterna.
- **No exponga la linterna a la lluvia.** El agua que penetra a una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas o mal funcionamiento.
- **No estire el cuerpo para alcanzar un distancia mayor a la natural. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** Una postura firme y un buen equilibrio permiten un mejor control de la Linterna en situaciones inesperadas. No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA LINTERNA

- **Esto producto es para uso doméstico únicamente.**
- **Guarde la Linterna fuera del alcance de los niños y de toda persona no capacitada en el uso de la misma.** Las linterna son peligrosas en manos de personas no capacitadas en su uso.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL USO DE LINTERNA CON BATERÍAS

- **En condiciones extremas de uso o temperatura es posible que se derrame fluido de la baterías.** Si el fluido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón, y después neutralice el fluido con jugo de limón o vinagre. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después consiga atención médica de inmediato.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de fuentes de inflamación, como los pilotos de gas.** Para reducir el riesgo de lesiones serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- de llamas expuestas. La explosión de una baterías puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha estado expuesto a la explosión de una baterías, lávese de inmediato con agua.
- **No aplaste, deje caer o dañe de baterías. Nunca utilice una baterías o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. El uso de baterías dañadas puede causar lesiones graves.
 - **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.	
SÍMBOLO / SEÑAL	SIGNIFICACION
 PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
 ADVERTENCIA:	Indique una situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
 PRECAUCIÓN:	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
PRECAUCIÓN:	(Sans symbole d’alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO / NOMBRE		DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Símbolos Reciclar	Este producto contiene baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Voltios	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
---	Corriente continua	Tipo o característica de corriente

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Voltaje del paquete de baterías.....4 V c.c.
Clasificación de resistencia al agua.....*IP52

*Clasificación IP: Especifica la protección ambiental que ofrece el alojamiento. La clasificación IP de 52 indica que la unidad está protegida contra depósitos de polvo dañinos de suciedad y Protección contra el rocío de agua directo de hasta 15° en dirección vertical (lluvia ligera y viento). La clasificación de resistencia al agua se aplica únicamente cuando la tapa de la batería está instalada.

FUNCIONAMIENTO

 **¡ADVERTENCIA:**

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice este producto sin haber reemplazado las piezas dañadas o faltantes. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

Vea las figuras 1-2.

 **¡ADVERTENCIA:**

No apunte el rayo de luz a personas o animales y evite mirar de frente el rayo de luz (aunque se encuentre lejos). Mirar de frente el rayo de luz puede causar lesiones graves o pérdida de la visión.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO GENERAL

Limpie con un paño limpio y seco la batería, la linterna y el cargador periódicamente para eliminar el polvo o los desechos.

REMOCIÓN Y PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS PARA EL RECICLADO

 **¡ADVERTENCIA:**

Al retirar el paquete de baterías, cubra las terminales del mismo con cinta adhesiva reforzada. No intente destruir o desarmar el paquete de baterías, ni de desmontar ninguno de sus componentes. Las baterías de níquel-cadmio deben reciclarse o desecharse debidamente. Asimismo, nunca toque ambas terminales con objetos metálicos y partes del cuerpo, ya que puede producirse un corto circuito. Manténgase fuera del alcance de los niños. La inobservancia de estas advertencias puede causar incendios y lesiones corporales serias.

GARANTÍA

POLÍTICA DE INTERCAMBIO DURANTE 30 DÍAS Y GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

POLÍTICA DE INTERCAMBIO DURANTE 30 DÍAS. Durante los primeros 30 días a partir de la fecha de compra de este producto, puede solicitar servicio bajo esta garantía o puede intercambiar el artículo devolviéndolo con el comprobante de compra y todo el equipo original empaquetado con el producto original al comerciante a quien se lo compró. El producto de reemplazo estará cubierta por la garantía limitada durante el resto del período de dos años a partir de la fecha de compra original.

GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS. La garantía de este producto cubre todos los defectos de mano de obra y materiales durante dos años a partir de la fecha de compra. La garantía de cualquiera de los accesorios de este producto, sin incluir las baterías, se limita a 90 días a partir de la fecha de compra del accesorio. Para solicitar el servicio de la garantía, llame a Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor al 1-800-525-2579 a fin de obtener instrucciones para devoluciones bajo garantía. El producto debe empaquetarse de forma apropiada y devolverse con todo el equipo que se incluyó con el producto original. Cuando solicite el servicio de garantía, también deberá presentar el comprobante de compra que incluya la fecha de compra (por ejemplo, un recibo o una factura de venta). Los productos defectuosos devueltos dentro del período de garantía se repararán o reemplazarán -a nuestro criterio- dentro de los noventa (90) días o antes, sin cargo alguno. El costo de envío del producto a nuestras instalaciones corre por su cuenta. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan del uso habitual y no se hace responsable del mal funcionamiento, las fallas o los defectos que resulten del uso indebido, el abuso, la negligencia, la alteración, la modificación o la reparación no autorizada. Se aplica solamente al comprador original en una venta minorista y no puede transferirse. One World Technologies, Inc. no otorga otras garantías, representaciones ni promesas respecto de la calidad o del desempeño de este producto además de las que se expresan específicamente en esta garantía. Todas las garantías implícitas otorgadas por leyes estatales, que incluyen garantías de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado, se limitan a dos años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. no se hace responsable de daños directos, indirectos o accidentales. Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de los daños accidentales o resultantes, de modo que es posible que las limitaciones y exclusiones descritas anteriormente no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede gozar de otros derechos que varían según el estado.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.
1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625
Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579
USA, Teléfono 1-800-525-2579

www.ryobitools.com